

# Karta bezpečnostných údajov

Dátum vydania: 15-04-2013

Verzia: 01.00/SVK

---

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov: PREVAL SPRAY GUN POWER UNIT

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Odporúčané použitie: Pohonné látky.

### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ: Chicago Aerosols - Bridgeview Facility  
8407 South 77<sup>th</sup> Avenue  
60455 Bridgeview, IL 60455  
USA

Telefón: +001 708 598 7100

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

+421 2 54 77 4 166 (Národné toxikologické informačné centrum)

---

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

DPD-klasifikácia: F+a;R12A

CLP-klasifikácia: Flam. Aerosol 1;H222a

*Plné znenie R-viet a H-viet nájdete v časti 16.*

Najzávažnejšie škodlivé vplyvy: Extrémne horľavý.  
Tento produkt uvoľňuje pary, ktoré môžu spôsobiť letargiu a nevoľnosť. Pri vysokých koncentráciách môžu tieto pary spôsobiť bolesti hlavy a otravu.

### 2.2. Prvky označovania



Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

H-vety: Extrémne horľavý.

P-vety: Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.  
Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.

Dodatočné informácie: Nádoba je pod tlakom: neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu. Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F. Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite. Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia. Uchovávajte mimo dosahu detí.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Produkt neobsahuje žiadne látky PBT ani vPvB.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.2. Zmesi

| Registračné číslo | CAS/č. v ES | Substancia                  | DSD-klasifikácia/<br>CLP-klasifikácia     | w/w%  | Pozn. |
|-------------------|-------------|-----------------------------|-------------------------------------------|-------|-------|
| .                 | 115-10-6    | Dimetyléter                 | Fx;R12                                    | 20-50 | 13    |
| .                 | 204-065-8   | .                           | Flam. Gas 1;H220 Press. Gas;H280          | .     | .     |
| .                 | 75-28-5     | Izobután (s obsahom < 0,1 % | Fx;R12                                    | 20-50 | .     |
| .                 | 200-857-2   | buta-1,3-diénu (203-450-8)) | Flam. Gas 1;H220 Press. Gas;H280          | .     | .     |
| .                 | 74-98-6     | .                           | Fx;R12                                    | 20-50 | .     |
| .                 | 200-827-9   | Propán                      | Flam. Gas 1;H220 Press. Gas liq. gas;H280 | .     | .     |

13) Pre túto látku je stanovený vnútroštátny expozičný limit.

Plné znenie R-viet a H-viet nájdete v časti 16.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

|                    |                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inhalácia:         | Vyhľadajte čerstvý vzduch. V prípade pretrvávajúcej nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.                                                                                                                                   |
| Prehltnutie:       | Ústa poriadne vypláchnite a vypite 1-2 poháre vody v malých hltach. V prípade pretrvávajúcej nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.                                                                                          |
| Pokožka:           | Odstráňte kontaminované oblečenie. Umyte pokožku mydlom a vodou. V prípade pretrvávajúcej nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.                                                                                             |
| Oči:               | Okamžite vyplachujte vodou (podľa možností použite zariadenie na výplach očí) dovedy, kým podráždenie neustúpi. Ak symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.                                                         |
| Popáleniny:        | Vyplachujte vodou, kým bolesť neustúpi. Vyzlečte oblečenie, ktoré nie je prilepené ku pokožke - vyhľadajte lekársku pomoc/prevoz do nemocnice. Ak je to možné, pokračujte vo vyplachovaní, kým sa nedostaví lekárská pomoc. |
| Ďalšie informácie: | V prípade privolania lekárskej pomoci, ukážte túto kartu bezpečnostných údajov alebo štítok.                                                                                                                                |

#### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Inhalácia postrekovej hmly môže spôsobiť podráždenie horných dýchacích ciest. Tento produkt uvoľňuje pary organických rozpúšťadiel, ktoré môžu spôsobiť letargiu a závraty. Vo vysokých koncentráciách môže spôsobiť bolesť hlavy a otravu.

#### 4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia

Ošetrujte podľa príznakov. Nevyžaduje okamžité odborné ošetrenie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### 5.1. Hasiace prostriedky

|                              |                                                                                                              |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vhodné hasiace prostriedky   | Haste práškom, penou, CO2 alebo vodnou hmlou. Na chladenie nezapálených zásob použite vodu alebo vodnú hmlu. |
| Nevhodné hasiace prostriedky | Nepoužívajte prúd vody, pretože by mohol rozšíriť oheň.                                                      |

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Zohriatie spôsobí zvýšenie tlaku v obale a riziko, že sa obal roztrhne. POZOR! Aerosolové nádoby môžu explodovať. Výrobok sa rozkladá pri horení alebo pri zahriatí na vysoké teploty, a môžu byť uvoľnené horľavé a toxické plyny.

#### 5.3. Rady pre požiarnikov

Ak je tak možné urobiť bez rizika, presuňte nádoby z nebezpečnej oblasti. Vyvarujte sa inhalácii pár a dymového plynu - vyhľadajte čerstvý vzduch.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pre iný ako pohotovostný personál: Zostaňte na náveternej strane/udržiavajte vzdialenosť od zdroja. Zabezpečte dostatočné vetranie. Fajčenie a manipulácia s otvoreným ohňom sú zakázané.

Pre pohotovostný personál: Navyše k vyššie uvedenému: Odporúča sa normálny ochranný odev ekvivalentný s EN 469.

## 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Vyhýbajte sa nepotrebnému uvoľneniu do životného prostredia.

## 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Vytrite kvapky a kaluže handrou.

## 6.4. Odkaz na iné oddiely

Typ ochranného prostriedku nájdete v oddieli 8. Návod na likvidáciu je uvedený v oddieli 13.

---

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Pracujte pri účinnej ventilácii (napr. miestne vetranie odsávaním). Musí byť k dispozícii tečúca voda a zariadenie na výplach očí. Pred prestávkou, použitím sociálnych zariadení a na konci smeny si poriadne umyte ruky. Fajčenie a manipulácia s otvoreným plameňom sú zakázané.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Uchovávajte bezpečne, mimo dosahu detí, mimo potravín, krmiva pre zvieratá, liečiv, atď. Nádoba pod tlakom. Chráňte pred slnečným svetlom a nevystavujte teplotám vyšším ako 50 °C.

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Žiadne.

---

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

Expozičné limity pri práci:

| Zložka      | Expozičný limit                                             | Poznámky |
|-------------|-------------------------------------------------------------|----------|
| Dimetyléter | 1000 (8h), - (15m) ppm 1920 (8h), - (15m) mg/m <sup>3</sup> | -        |

Právny základ: Nariadenie vlády Slovenskej republiky z 23. novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 300/2007 Z. z.

Meracia metóda: Zhodu s uvedenými medznými hodnotami expozície pri práci je možné skontrolovať prostredníctvom meraní pracovnej hygieny.

### 8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie: Používajte nižšie uvedené osobné ochranné prostriedky.

Osobné ochranné pomôcky, ochrana očí/tváre: Ak hrozí nebezpečenstvo postriekania očí, noste ochranné okuliare. Ochrana očí musí spĺňať požiadavky normy EN 166.

Osobné ochranné pomôcky, ochrana kože: Odporúčajú sa umelohmotné alebo gumené rukavice.

Osobné ochranné pomôcky, ochrana dýchacieho ústrojenstva: V prípade nedostatočnej ventilácie, noste ochranné zariadenie na dýchanie. Typ filtra: AX. Ochrana dýchacieho ústrojenstva musí spĺňať požiadavky jednej z nasledujúcich noriem: EN 136/140/145.

Kontroly environmentálnej expozície: Zabezpečte dodržiavanie miestnych emisných predpisov.

---

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Stav: Aerosol  
Farba: Priehľadná  
Zápach: Slabý Rozpúšťadlo  
Prahová hodnota zápachu: Žiadne údaje

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| pH (roztok pre použitie):                    | Žiadne údaje                   |
| pH (koncentrát):                             | Žiadne údaje                   |
| Teplota topenia/tuhnutia:                    | Žiadne údaje                   |
| Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah: | Min. -42.2 °C<br>Max. -11.7 °C |
| Teplota vzplanutia:                          | -104.4 °C                      |
| Rýchlosť odparovania:                        | > 1 (ethyl ether = 1)          |
| Horľavosť (tuhá látka, plyn):                | Žiadne údaje                   |
| Horné/dolné limity horľavosti:               | Žiadne údaje                   |
| Horné/dolné limity výbušnosti:               | 1.8 % objemu - 18 % objemu     |
| Tlak pár:                                    | 524 kPa gauge @ 21.1 °C        |
| Hustota pár:                                 | 1.8                            |
| Relatívna hustota:                           | 0.6                            |
| Rozpustnosť:                                 | Žiadne údaje                   |
| Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda:       | Žiadne údaje                   |
| Teplota samovznietenia:                      | Žiadne údaje                   |
| Teplota rozkladu:                            | Žiadne údaje                   |
| Viskozita:                                   | Žiadne údaje                   |
| Výbušné vlastnosti:                          | Žiadne údaje                   |
| Oxidačné vlastnosti:                         | Žiadne údaje                   |

## 9.2. Iné informácie

Žiadne.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Reaguje s: Silné oxidačné činidlá/ Kyseliny/ Kovy.

### 10.2. Chemická stabilita

Produkt je stabilný, ak sa používa podľa pokynov dodávateľa.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pary produktu sú ťažšie ako vzduch a môžu sa šíriť po podlahách. Pary môžu tvoriť výbušné zmesi so vzduchom.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Vyhýbajte sa zahriatiu a kontaktu so zápalnými zdrojmi. Držte mimo priameho slnečného svetla. Vyhýbajte sa teplotám > 50 °C.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Silné oxidačné činidlá/ Kyseliny/ Kovy.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Výrobok sa rozkladá pri horení alebo pri zahriatí na vysoké teploty, a môžu byť uvoľnené horľavé a toxické plyny.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

|                                                       |                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Akutna strupenosť - orálne:                           | Postreková hmla v ústach môže dráždiť sliznice v ústach a v hrdle. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii. |
| Akutna strupenosť - dermálne:                         | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                    |
| Akutna strupenosť - vdíhavanje:                       | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                    |
| Poleptanie/podráždenie kože:                          | Môže spôsobiť mierne podráždenie. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                  |
| Hude poškodbe očí/draženje očí:                       | Dočasné podráždenie. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                               |
| Alergická reakcia dýchacieho ústrojenstva alebo kože: | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                    |
| Mutagenosť za zarodné celice:                         | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                    |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Karcinogénne vlastnosti:     | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Strupenosť za rozmnoževanje: | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Jednorazové vystavenie STOT: | Inhalácia postrekovej hmly môže spôsobiť podráždenie horných dýchacích ciest. Tento produkt uvoľňuje pary organických rozpúšťadiel, ktoré môžu spôsobiť letargiu a závraty. Vo vysokých koncentráciách môže spôsobiť bolesti hlavy a otravu. Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii. |
| Opakované vystavenie STOT:   | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Nevornosť pri vdíhaní:       | Produkt nemusí byť klasifikovaný. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ďalšie toxikologické účinky: | Nie sú známe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

---

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Produkt nemusí byť klasifikovaný. Údaje testovania nie sú k dispozícii pre všetky látky

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Látka potenciálne podliehajúca rozkladu. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Neočakáva sa žiadna bioakumulácia. Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

### 12.4. Mobilita v pôde

Skúšobné údaje nie sú k dispozícii.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt neobsahuje žiadne látky PBT ani vPvB.

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú známe.

---

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Vyhýbajte sa nepotrebnému uvoľneniu do životného prostredia.

Nezahadzujte aerosolové spreje na skládkach odpadu, a to ani vtedy, keď sú prázdne. Spreje musia byť odoslané do miestnej zberne chemického odpadu spolu s inštrukciami uvedenými nižšie.

Aerosolové spreje: kód EWC: 16 05 04 Plyny v tlakových nádobách (vrátane halónov) obsahujúcich nebezpečné látky. Handry na vytieranie s organickými rozpúšťadlami: kód EWC: 15 02 02 Absorbenty, filtračné materiály (vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných) handier na čistenie, ochranných odevov kontaminovaných nebezpečnými látkami.

Absorbent/látka kontaminovaná produktom: kód EWC: 15 02 02 Absorbenty, filtračné materiály (vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných) handier na čistenie, ochranných odevov kontaminovaných nebezpečnými látkami.

---

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### ADR/RID

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| 14.1. Číslo OSN                       | 1950     |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN | AEROSÓLY |

|                                            |                                                                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu | 2.1                                                                                       |
| 14.4. Obalová skupina                      | -                                                                                         |
| Identifikačné číslo nebezpečenstva         | -                                                                                         |
| Kód obmedzenia pre tunely:                 | D                                                                                         |
| 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie  | Výrobok nemusí byť označený ako nebezpečný pre životné prostredie (symbol: ryba a strom). |

#### ADN

|                                            |                                                                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14.1. Číslo OSN                            | 1950                                                                                      |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN      | AEROSOLS                                                                                  |
| 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu | 2.1                                                                                       |
| 14.4. Obalová skupina                      | -                                                                                         |
| 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie  | Výrobok nemusí byť označený ako nebezpečný pre životné prostredie (symbol: ryba a strom). |
| Ekologické riziká na cisternových lodiach: | -                                                                                         |

#### IMDG

|                                            |                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| 14.1. Číslo OSN                            | 1950                                  |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN      | AEROSOLS                              |
| 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu | 2.1                                   |
| 14.4. Obalová skupina                      | -                                     |
| 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie  | Produkt nie je Marine Pollutant (MP). |
| Kód izolačnej skupiny IMDG:                | -                                     |

#### ICAO/IATA

|                                            |                     |
|--------------------------------------------|---------------------|
| 14.1. Číslo OSN                            | 1950                |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN      | AEROSOLS, FLAMMABLE |
| 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu | 2.1                 |
| 14.4. Obalová skupina                      | -                   |

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Žiadne.

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Nevzťahuje sa.

#### ODDIEL 15: Regulačné informácie

**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**  
 Mimoriadne ustanovenia: SMERNICA 2012/18/ES (Seveso), P3a HORĽAVÉ AEROSÓLY: Stípec 2: 150 (netto) t, Stípec 3: 500 (netto) t.  
 Obzvlášť opatrní buďte pri zamestnancoch mladších ako 18 rokov. Mladí ľudia pod 18 rokov nesmú vykonávať žiadnu prácu, ktorá spôsobuje škodlivé vystavenie tomuto produktu.

## 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nebolo urobené vyhodnotenie chemickej bezpečnosti.

---

### ODDIEL 16: Iné informácie

|                       |                                                                                                                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vysvetlenie skratiek: | PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic<br>vPvB: Very Persistent and Very Bioaccumulative<br>STOT: Specific Target Organ Toxicity |
| Klasifikačná metóda:  | Výpočet založený na rizikách známych zložiek.                                                                                        |
| R-vety:               | R12 Mimoriadne horľavý<br>R12A Extrémne horľavý.                                                                                     |
| H-vety:               | H220 Mimoriadne horľavý plyn.<br>H222a Extrémne horľavý.<br>H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.              |
| Školenia:             | Predpokladom môže byť dôkladná znalosť tejto karty bezpečnostných údajov.                                                            |
| Ďalšie informácie:    | Táto karta bezpečnostných údajov je v súlade s nariadením 1907/2006/ES (REACH) a nasledujúcich úprav.                                |

---

AOA/ Bureau Veritas HSE Denmark A/S Birkemosevej 7, DK-6000 Kolding T: +45 75508811, F: +45 75508810, E-mail: infohse@dk.bureauveritas.com, Web: www.hse.bureauveritas.dk (Made in Toxido®) SVK